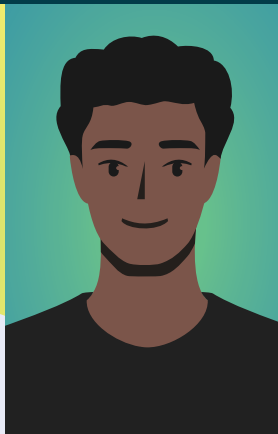


Поговорим о
туберкулезной
инфекции





Введение

У миллионов людей во всем мире есть туберкулезная (tuberculosis, TB) инфекция. Человек, в организме которого присутствуют туберкулезные бактерии (*Mycobacterium tuberculosis*), может не чувствовать себя больным. Это называется туберкулезной инфекцией. Когда туберкулезные бактерии растут и человек начинает ощущать симптомы, инфекция перерастает в активный туберкулез, **серьезное заболевание.**

Новость о том, что у вас есть туберкулезная инфекция, может быть пугающей — особенно в связи с ложной информацией о туберкулезной инфекции и активном туберкулезе. Некоторые люди могут стыдиться, бояться или ощущать себя изгоями из-за наличия у них туберкулезной инфекции и активного туберкулеза. Друзья и родные могут выражать им свое неодобрение. Они могут избегать человека, у которого есть туберкулез. **Это вызвано отсутствием полной информации. Это руководство объяснит вам, как разговаривать о туберкулезной инфекции и активном туберкулезе с вашим поставщиком медицинских услуг, близкими людьми и соседями.**

Если кто-нибудь скажет...	Скажите...
✗ Миф	✓ Факт
Туберкулезная инфекция и активный туберкулез неизлечимы.	Туберкулезная инфекция и активный туберкулез излечимы при правильном лечении. «Я принимаю лекарства от туберкулезной инфекции, чтобы у меня не развился активный туберкулез, серьезное заболевание».
Если у вас туберкулезная инфекция, вам нельзя находиться рядом с родными или друзьями.	Туберкулезная инфекция не заразна. Невозможно «подхватить» туберкулез от человека с туберкулезной инфекцией. Однако активный туберкулез заразен. Прием лекарств от туберкулезной инфекции защищает вас от развития активного туберкулеза.
Активным туберкулезом можно заразиться, если есть ту же еду или использовать те же столовые приборы, что и человек с активным туберкулезом.	Активным туберкулезом невозможно заразиться, используя одни и те же столовые приборы. Туберкулезные бактерии распространяются по воздуху. Когда больной активным туберкулезом кашляет, чихает или говорит, туберкулезные бактерии попадают в воздух. Другие люди могут вдохнуть туберкулезные бактерии и заболеть.

«Я принимаю лекарства от туберкулезной инфекции, чтобы сохранить здоровье ради себя и своих близких и исключить развитие активного туберкулеза».

Если кто-нибудь скажет...	Скажите...
<p> Миф</p>	<p> Факт</p>
<p>У меня есть прививка бациллой Кальмета — Герена (Bacillus Calmette–Guérin, BCG) (вакциной против туберкулеза). Могу ли я тем не менее получить туберкулезную инфекцию или заболеть активным туберкулезом?</p>	<p>Даже если в детстве вам сделали прививку BCG, для вас по-прежнему существует риск получения туберкулезной инфекции или заболевания активным туберкулезом. Вам следует сдавать анализы, даже если в детстве вам сделали прививку BCG, потому что эта вакцина не продолжает защищать взрослых от получения туберкулезной инфекции. Если вы проходили вакцинацию BCG, вам следует попросить поставщика медицинских услуг назначить вам анализ крови, а не кожную туберкулиновую пробу. Анализ крови покажет, есть ли у вас туберкулезная инфекция, даже если в прошлом вы были вакцинированы.</p>
<p>Туберкулезная инфекция и активный туберкулез бывают только у людей с определенным образом жизни или уровнем доходов.</p> <p>Туберкулезная инфекция и активный туберкулез — это наказание за наши проступки.</p>	<p>Кто угодно может заразиться, если подвергнется воздействию бактерий, вызывающих туберкулез. Наличие туберкулезной инфекции или даже активного туберкулеза не имеет никакого отношения к поведению или общественному положению человека.</p>

Если кто-нибудь скажет...	Скажите...
✗ Миф	✓ Факт
<p>Об активном туберкулезе нужно было беспокоиться поколению моих дедушек и бабушек. Сейчас такой проблемы не существует.</p>	<p>Туберкулез по-прежнему остается проблемой в США и во всем мире. Туберкулез входит в список 10 основных причин смерти в мире — он стоит даже выше, чем ВИЧ/СПИД. По оценкам 13 миллионов человек в США имеют туберкулезную инфекцию.¹</p>
<p>Люди с туберкулезной инфекцией или активным туберкулезом должны жить в специальных больницах, отдельно от своих семей.</p>	<p>Тем, у кого есть туберкулезная инфекция и активный туберкулез, не нужно жить в специальных больницах. Так было в прошлом, потому что у нас не было лекарств для лечения туберкулезной инфекции и активного туберкулеза. Теперь у нас есть средства лечения туберкулезной инфекции и активного туберкулеза. Я могу проходить лечение от туберкулезной инфекции на дому.</p>

«У меня есть туберкулезная инфекция. У меня нет никаких симптомов, я не болею. Я не могу никого заразить. Мне нужно проходить лечение, чтобы не заболеть активным туберкулезом, серьезным заболеванием».

1. Центры по контролю и профилактике заболеваний. Данные и статистика. CDC. <https://www.cdc.gov/tb/statistics/default.htm>.

Если кто-нибудь скажет...	Скажите...
✗ Миф	✓ Факт
Я сдал(а) бы анализы, но анализы и лечение слишком дороги.	TB Chest Centers (Туберкулезно-пульмонологические центры) Департамента здравоохранения NYC предоставляют бесплатное тестирование и лечение. Поговорите со своим поставщиком медицинских услуг о получении направления.
Если я сдам анализы и окажется, что у меня есть туберкулезная инфекция или активный туберкулез, мой поставщик медицинских услуг донесет на меня. Я боюсь, что меня депортируют.	Департамент здравоохранения NYC оказывает услуги, не спрашивая о наличии у вас страховки или вашем иммиграционном статусе. Все его записи конфиденциальны.
Если у вас нет симптомов, лекарства можно не принимать.	Хотя у меня нет симптомов, в моем организме есть туберкулезные бактерии. Лучше всего принимать лекарство от туберкулезной инфекции, чтобы у меня не развился активный туберкулез, серьезное заболевание.
Лечение от туберкулезной инфекции и активного туберкулеза может вас убить.	Лечение от туберкулезной инфекции и активного туберкулеза не убьет вас. Некоторые люди, проходящие лечение, могут испытывать побочные эффекты. Важно начать лечение, как только вы узнаете, что у вас есть туберкулезная инфекция, чтобы предотвратить активный туберкулез, серьезное заболевание, которое может убить вас, если его не лечить.

Если вы узнаете, что у вас есть туберкулезная инфекция:

- Поговорите со своим поставщиком медицинских услуг и узнайте, что такое туберкулез.
- Поговорите о туберкулезной инфекции со своими родными, друзьями и соседями.

Как активный туберкулез, так и COVID-19 поражают легкие и распространяются через близкие контакты между людьми. Активный туберкулез и COVID-19 распространяются по воздуху, когда вы кашляете, чихаете или говорите. Эти два заболевания имеют сходные симптомы; их можно перепутать. Чтобы узнать больше, обратитесь к своему поставщику медицинских услуг.

Дополнительную информацию о туберкулезной инфекции и туберкулезе можно найти на сайте nyc.gov/health/tb.
Дополнительную информацию о симптомах COVID-19 можно найти на сайте nyc.gov/health/coronavirus. Группы взаимной поддержки можно найти на сайте We Are TB Survivor's Network по адресу wearetb.com.